Westfalia®

Originalanleitung

Elektro-Heckenschere 710 W

Artikel Nr. 87 39 02

Original Instructions

Electric Hedge Trimmer 710 W

Article No. 87 39 02

CE

Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!

Bitte lesen Sie auch alle Sicherheitshinweise!

Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnissen und Schäden vorzubeugen.

Dear Customers

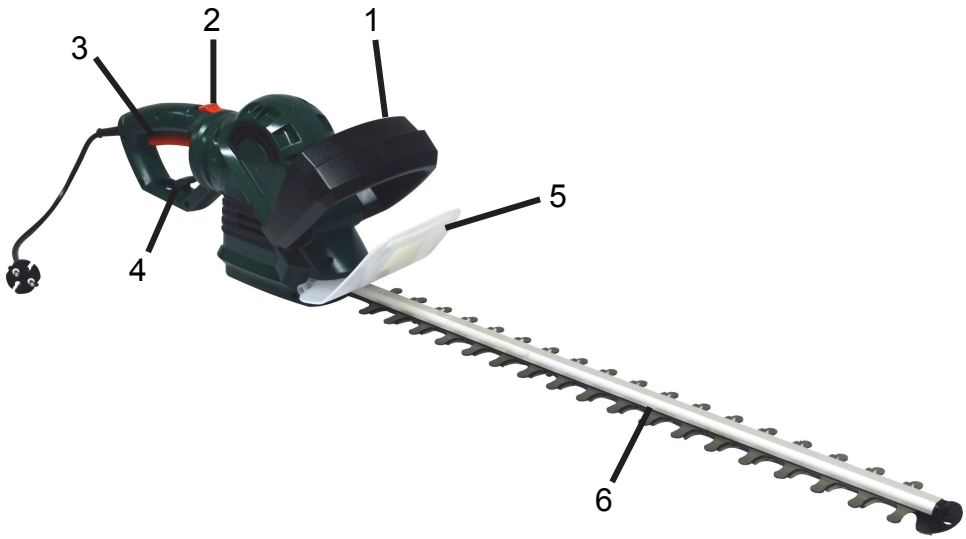
Please familiarize yourself with the proper usage of the unit by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

This operating instruction contains important details for handling the unit. Please pass the manual on along with the unit if it is handed over to a third party!

Please also read all safety instructions!

These instructions will make it easier for you to handle the unit and help prevent misunderstandings and possible damage or injury.

Übersicht | Overview



Übersicht | Overview

1	Zusatz-Handgriff mit Sicher-heitsschalter	Auxiliary Handle with Safety Switch
2	Entriegelungsschalter	Release Switch
3	Handgriff mit EIN/AUS-Schalter	Handle witch ON/OFF Switch
4	Kabelzugentlastung	Cable Run
5	Handschutz	Hand Protection
6	Messerbalken	Blade Bar
7	Messerbalkenschutz o. Abb.	Blade Bar Protection w/o fig.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise ..... Seite 2
Vor der ersten Benutzung ..... Seite 14
Einstellung der Arbeitsposition ..... Seite 14
Benutzung ..... Seite 14
Wartung und Reinigung ..... Seite 16
Technische Daten ..... Seite 20

Table of Contents

Safety Notes ..... Page 5
Before first Use ..... Page 17
Adjusting the Working Position ..... Page 17
Operating ..... Page 17
Maintenance and Cleaning ..... Page 19
Technical Data ..... Page 20

Sicherheitshinweise

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

- Überzeugen Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Halten Sie unbeteiligte Personen vom Arbeitsbereich fern. Lassen Sie die Heckenschere nicht unbeaufsichtigt zurück.
- Benutzen Sie die Heckenschere nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch zum Schneiden von Blattwerk, Büschen, Sträuchern und Hecken. Schneiden Sie keine dicken Äste oder ähnliches Material.
- Benutzen Sie die Heckenschere nicht in der Nähe entzündbarer Flüssigkeiten oder Gasen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz vorgesehen.
- Setzen Sie die Heckenschere nicht dem Regen aus. Benutzen Sie das Gerät nicht bei feuchter oder nasser Umgebung und schneiden Sie kein nasses Blattwerk. Arbeiten Sie nicht bei Dunkelheit.
- Kontrollieren Sie die Heckenschere vor jeder Benutzung zuerst auf beschädigte Teile und benutzen Sie das Gerät nicht, falls Beschädigungen gefunden werden.
- Benutzen Sie die Heckenschere nur mit angebrachtem Handschutz (5). Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen ausschließlich an den Handgriffen fest.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung und benutzen Sie Schutzbrille, Handschuhe und Gehörschutz.
- Sorgen Sie beim Arbeiten immer für einen sicheren Stand. Vergewissern Sie sich beim Benutzen von Leitern oder Gerüs-

ten, das diese stabil sind und nicht kippen können. Achten Sie beim Schneiden immer darauf das Gleichgewicht zu halten.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in den Messerbalken kommt. Halten Sie das Kabel von Öl, Hitze und scharfen Kanten fern.
- Tragen Sie die Heckenschere nie am Kabel und erfassen Sie immer den Stecker zum Ausstöpseln aus der Steckdose. Beim Transport oder bei der Aufbewahrung setzen Sie stets den Messerbalkenschutz auf. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen an der Netzleitung. Stellen Sie sicher, dass sich das Netzkabel nirgendwo verfangen kann.
- Beim Reinigen, bei Nichtgebrauch und bei Wartungsarbeiten trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie nur zulässige Verlängerungsleitungen, die für den Außenbereich bestimmt sind. Zulässige Verlängerungsleitungen müssen eine Kabelqualität von H07RN-F 3x1,5 mm^2 haben. Fragen Sie Ihren Elektrofachmann.
- Verwenden Sie für den Anschluss eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter mit einem Nennfehlerstrom < 30 mA. Für die Schweiz ist die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters Pflicht.
- Der Messerbalken ist sehr scharf. Berühren Sie nicht die Klingen während des Betriebes und halten Sie Finger, Haare, Kleidung und sonstige Gegenstände fern vom Messerbalken.
- Versuchen Sie nicht bei laufendem Messerbalken Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie den Messerbalken immer scharf und sauber.
- Arbeiten Sie nicht mit übermäßigem Druck und wenden Sie bei

der Arbeit keine Gewalt an. Lassen Sie die Heckenschere in dem Tempo arbeiten für welches sie ausgelegt ist.

- Halten Sie ausreichende Pausen ein!
- Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparatur-versuche.

- Achtung! Beachten Sie die Warnhinweise.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
- Halten Sie genügend Abstand zu anderen Objekten.
- Tragen Sie Augenschutz.
- Tragen Sie Gehörschutz.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Tragen Sie festes Schuhwerk.
- Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker vor Wartungsarbeiten.
- Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker bei Beschädigungen am Netzkabel.

Safety Notes

Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Make sure the voltage corresponds to the type label on the unit.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit.
- Keep bystanders out of the working area. Do not leave the hedge trimmer unattended after use.
- Use the hedge trimmer only for the intended use to cut leaves, bushes, shrubs and hedges. Do not cut thick branches or similar material.
- Do not use the hedge trimmer near flammable liquids or gases.
- The unit is not designed for continuous, professional use.
- Do not expose the hedge trimmer to rain. Do not operate the trimmer in damp or wet locations and do not cut wet foliage. Do not work in the dark.
- Before using, check the hedge trimmer for any damaged parts and do not use the trimmer if damages are detected.
- Operate the hedge trimmer with the mounted hand protection (5) only.
- Keep the hedge trimmer firmly with both hands and hold the trimmer only on the handle.
- Wear suitable clothing and use safety glasses, safety gloves and ear protection.
- Make sure to have a safety stand when operating the trimmer. When using ladder or scaffold, make sure the stands are stable and cannot topple over. Always keep yourself balanced when cutting with the hedge trimmer.
- Make sure the power cord cannot get into the cutting area. Keep the cord away from oil, heat and sharp edges.
- Never carry the hedge trimmer by the cord and always grasp the

plug to unplug from the wall socket. Carry the hedge trimmer by the handle when the blades are idle. Always fit the blade protection when carrying or storing the hedge trimmer. Careful handling with the trimmer reduces the risk of injury.

- Do not pull the trimmer by the cord. Make sure the power cord cannot get caught in any way.
- When cleaning, maintaining and not in use always switch off and disconnect from power mains.
- Use only extension cables which are approved for outdoor operation. Use approvable extension cable with a cable quality of H07RN-F; 3x1.5 mm^2. Ask your electrician.
- For using the unit, we recommend the use of an RCD with a residual current < 30 mA. In Switzerland the utilisation of an RCD is obligatory.
- The blades are very sharp. Do not touch the blades during use and keep fingers, hair, clothing and similar objects away from the blades.
- Do not attempt to remove cut material from the blades or to hold material to be cut when the blades are running. Remove jammed material from the blades after switching off and unplugging. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Keep the blades always sharp and clean. Replace defective or completely worn blades with original parts only.
- Do not force the trimmer while cutting. Allow to hedge trimmer to work at the rate for which it was designed.
- Have sufficient rests!
- Should the unit become damaged do not use it and have it repaired by a professional or contact our customer support department. Do not disassemble the unit or try repairing it yourself.

Safety Notes

- Attention! Observe the warning notes.
- Read the instruction manual.
- Do not expose the machine to rain.
- Keep sufficient distance to other objects.
- Wear eye protection.
- Wear hearing protection.
- Wear protective gloves.
- Wear sturdy shoes.
- Attention! Unplug the power plug before maintenance.
- Attention! Unplug the power plug if the power cord is damaged.

Consignes de sécurité

S'il vous plaît noter, afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages ou des problèmes de santé les instructions générales de sécurité annexés et les informations suivantes:

- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne devraient pas utiliser l'appareil.
- Tenir les personnes étrangers loin de la zone de travail. Ne laissez jamais sans surveillance le taille-haies.
- Utilisez le taille-haies seulement pour son utilisation prévue pour le coupe de feuillage, des buissons, des arbustes et des haies. Ne pas couper de grosses branches ou autres matériels similaires.
- Ne pas utiliser le taille-haies à proximité de liquides ou gaz inflammables.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Ne pas exposer le taille-haies à la pluie. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits humides ou mouillés et ne pas couper des feuilles mouillées. Ne pas travailler dans l'obscurité.
- Vérifiez le taille-haie avant chaque utilisation pour trouver des pièces endommagées et puis ne pas utiliser l'appareil.
- Utiliser le taille-haie juste tenant par la protection de main accrue (5). Gardez le taille-haie avec les deux mains sur les poignées.
- Portez des vêtements appropriés et des lunettes et des gants de protection et une protection auditive.
- Tenir pendant le travail une position sûre. Assurez-vous que lors de l'utilisation des échelles ou des échafaudages, ils sont stables et ne peuvent pas basculer. Soyez prudent lors de la coupe, et garder votre équilibre.

Consignes de sécurité

- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation loin de la lame. Gardez le cordon éloigné d'huile, de la chaleur et des bords pointus.
- Ne transportez jamais le taille-haie en tenant par le câble et saisir la fiche pour la débranchez de la prise de courant. Insérer pendant le transport ou le stockage le protège-lame. Une gestion prudente de l'appareil réduit le risque de blessure.
- Ne pas déplacer l'appareil en tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne peut pas être coincé.
- Lors du nettoyage, lorsqu'il n'est pas utilisé et lors des travaux d'entretien, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Utiliser seulement les extensions autorisés, adapté pour une utilisation en extérieur. Les extensions autorisées doivent avoir une qualité H07RN-F 3x1, 5 mm^2. Demandez à votre électricien.
- Utilisez pour la connexion une prise avec un disjoncteur différentiel avec un courant résiduel <30 mA. En Suisse, l'utilisation d'un interrupteur différentiel est obligatoire.
- La lame de coupe est très tranchante. Ne touchez pas les lames pendant le fonctionnement et garder les doigts, les cheveux, les vêtements et d'autres objets éloignés de la barre de coupe.
- Ne tentez pas de retirer ou de détenir lors de la coupe le matériau à découper. Enlever le matériau à couper coincé uniquement lorsque l'appareil est éteint. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de taille-haie peuvent causer des blessures graves.
- Gardez toujours la barre de coupe propre et nette.
- Ne pas travailler avec trop de pression et ne pas appliquer de la violence au travail. Laissez que le taille-haie fonctionne avec le rythme de travail pour lequel il a été conçu.
- Maintenir des pauses adéquates!

Consignes de sécurité

- En cas d'endommagement de l'appareil, ne pas continuer à l'utiliser et laisser le réparé par un technicien qualifié ou contactez notre service à la clientèle. Ne pas démonter l'appareil ou tenter d'effectuer des réparations vous-même.

- Attention! Notez les Avertissements.
- Lire le mode d'emploi.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie.
- Gardez suffisamment de distance pour d'autres objets.
- Porter une protection oculaire.
- Porter une protection de l'oreille.
- Porter des gants de protection.
- Portez des chaussures robustes.
- Attention! Débranchez le cordon d'alimentation avant l'entretien.
- Attention! Débranchez le cordon d'alimentation si il est endommage.

Informazioni sulla sicurezza

Si prega di notare, al fine di evitare malfunzionamenti, danni o problemi alla salute le istruzioni generali di sicurezza allegati e le seguenti informazioni:

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche riportate sulla targhetta.
- Persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali non possono utilizzare il dispositivo.
- Tenere persone estranee lontano dalla zona di lavoro. Non lasciare mai il tagliasiepe incustodito.
- Utilizzare il tagliasiepe solo per l'uso previsto per il taglio di fogliame, cespugli, arbusti e siepi. Non tagliare rami spessi o materiale simile.
- Non utilizzare il tagliasiepe in prossimità di liquidi infiammabili o gas.
- Il dispositivo non è destinato ad un uso professionale.
- Non esporre il tagliasiepe a pioggia. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi o bagnati, e non tagliare fogliame bagnato. Non lavorare al buio.
- Controllare il tagliasiepe prima di ogni utilizzo per trovare eventuali parti danneggiate e il tal caso non utilizzare il dispositivo.
- Usare il tagliasiepe solo tenendolo dalla protezione per mani aggiunta (5). Tenere il tagliasiepe con entrambe le mani sulle maniglie.
- Indossare indumenti adeguati e occhiali, guanti e cuffie di protezione.
- Mantenere durante il lavoro una posizione sicura. Assicurarsi quando si utilizzano scale o ponteggi che siano stabili e non possano ribaltarsi. Prestare attenzione durante il taglio, a mantenere sempre l'equilibrio.

Informazioni sulla sicurezza

- Assicurarsi di tenere il cavo di alimentazione lontano dalla lama. Tenere il cavo lontano da olio, fonti di calore e bordi taglienti.
- Non trasportare mai il tagliasiepe tenendolo dal cavo e afferrare sempre la spina per staccarla dalla presa di corrente. Durante il trasporto o lo stoccaggio inserire la protezione della lama. Una gestione accurata del dispositivo riduce il rischio di lesioni.
- Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa incastrarsi.
- Durante la pulizia, quando non si utilizza e durante i lavori di manutenzione, staccare il dispositivo dalla rete di alimentazione.
- Utilizzare solo prolunghe consentite, adatte all'uso esterno. Le prolunghe consentite devono avere una qualità di cavo H07RN-F 3x1, 5 mm^2. Chiedere al proprio elettricista.
- Utilizzare per il collegamento una presa di corrente con un interruttore differenziale con una corrente residua <30 mA. In Svizzera, l'uso di un interruttore differenziale è obbligatorio.
- La lama di taglio è molto affilata. Non toccare le lame durante il funzionamento e tenere dita, capelli, indumenti e altri oggetti lontano dalla barra falciante.
- Non provare a rimuovere o tenere durante il taglio il materiale da tagliare. Rimuovere materiale da tagliare incastrato solo quando il dispositivo è spento. Un solo attimo di disattenzione nell'utilizzo del tagliasiepe può causare gravi lesioni.
- Mantenere la barra falciante sempre pulita e affilata.
- Non lavorare con pressione eccessiva e non applicare durante il lavoro violenza. Lasciare che il tagliasiepe lavori al passo per cui è stato progettato.
- Mantenere adeguate pause di riposo!
- In caso di danneggiamento al dispositivo, non continuare ad utilizzare ed lasciare riparare da un tecnico qualificato o contattare il nostro servizio di assistenza clienti. Non smontare il

dispositivo e non cercare di effettuare qualsiasi riparazione per conto proprio.

- Attenzione! Notare le avvertenze.
- Leggere il manuale utente.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
- Mantenere una distanza sufficiente da altri oggetti.
- Proteggere gli occhi.
- Indossare una protezione acustica.
- Indossare guanti protettivi.
- Indossare scarpe robuste.
- Attenzione! Scollegare il cavo di alimentazione prima di intervenire.
- Attenzione! Staccare il cavo di alimentazione in caso il cavo risulti danneggiato.

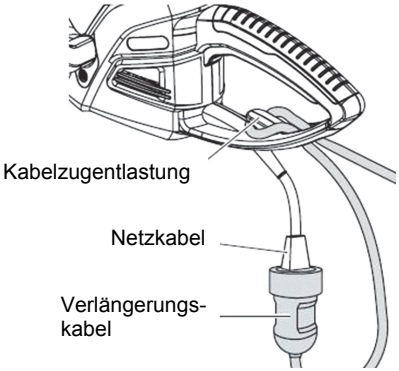
Benutzung

Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie die Heckenschere und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

1. Formen Sie das Verlängerungskabel zu einer Schlaufe und fädeln Sie das Verlängerungskabel durch die Öffnung am Handgriff.

2. Haken Sie das Kabel an die Kabelzugentlastung (4) ein.



Einstellung der Arbeitsposition

1. Das Motorgehäuse ist in beiden Richtungen um 90° drehbar und rastet in beiden Richtungen bei 45° und 90° ein. Zum Drehen des Motorgehäuses schieben Sie die Entriegelung (2) nach vorn und drehen Sie das Motorgehäuse entweder nach links oder nach rechts, bis es hörbar einrastet.
   Ein Betrieb in den Zwischenstellungen ist aus Sicherheitsgründen nicht möglich.

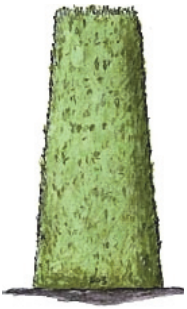
Benutzung

1. Verbinden Sie den Stecker der Heckenschere mit dem Verlängerungskabel und einer geerdeten Steckdose.
2. Entfernen Sie den Messerbalkenschutz (7).
3. Zum Starten der Heckenschere, drücken und halten Sie den Zusatz-Sicherheitsschalter am Zusatzhandgriff (1) gedrückt und drücken Sie den EIN/AUS-Schalter am Handgriff (3). Halten Sie die Heckenschere bei der Arbeit immer mit beiden Händen fest, und zwar eine Hand am Handgriff (3) und mit der anderen Hand am Zusatzhandgriff (1). Zum Ausschalten, lassen Sie beide Schalter los.
4. Zum Verstellen des Neigungswinkels ziehen Sie immer erst den Stecker der Heckenschere.

Benutzung

Nachstehend einige Tipps zum Schneiden von Hecken:

- Bevor Sie Büsche, Sträucher oder Hecken schneiden, entfernen Sie dicke Äste oder ähnliches Material. Vergewissern Sie sich, dass sich keine kleinen Tiere in den Büschen oder Hecken versteckt halten.
- Es gibt verschiedene Schneidtechniken und bestimmte Jahreszeiten, die Sie beachten sollten, wenn Sie Hecken oder Büsche schneiden. Für detaillierte Informationen verweisen wir auf Fachliteratur.
- Beachten Sie bitte auch die örtlichen Ruhezeiten wenn Sie die Heckenschere benutzen, um Ruhestörung zu vermeiden.
- Muss die Hecke stark zurückgeschnitten werden, schneiden Sie am besten in zwei Durchgängen.
- Beginnen Sie erst mit der gewünschten Höhe und spannen Sie eine Schnur unterhalb der gewünschten Höhe. Halten Sie die Heckenschere am besten so, dass das Messer in einem Winkel von 10 – 15° zur Hecke steht, damit ein gerader Schnitt entsteht.
- Schneiden Sie die Hecke trapezförmig und zwar immer von unten nach oben.
- Schneiden Sie die oberen Kanten der Hecke etwas rund.
- Schneiden Sie zum Schluss den Bodenbereich leicht zurück.
- Entsorgen Sie das Schneidgut fachgerecht.



richtig

Wartung und Reinigung

- Ölen Sie den Messerbalken nach jeder Reinigung und nach jeder Benutzung mit einem geeigneten Sprühöl.
- Beim Reinigen und bei Wartungsarbeiten trennen Sie immer erst den Netzstecker von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie Schmutz von dem Messerbalken mit einer Wurzelbürste oder einem kleinen Handbesen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit scharfen Reinigern oder aggressiven Chemikalien, um die Oberflächen nicht zu beschädigen. Nehmen Sie nur ein leicht befeuchtetes Tuch. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze mit einem weichen Pinsel.
- Lagern Sie die Heckenschere in trockener, staubfreier und frostsicherer Umgebung.
- Bei Nichtbenutzung und bei Lagerung schieben Sie immer den Messerbalkenschutz auf den Messerbalken.

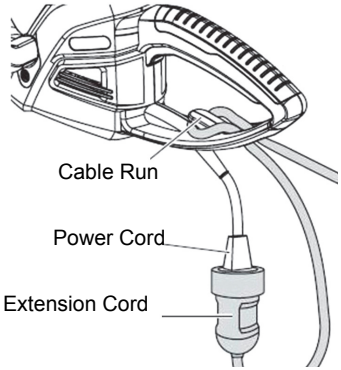
Operation

Before first Use

Remove the hedge trimmer and the accessory from the packaging. Dispose of packaging materials out of reach of small children. There is risk of suffocation!

1. Form a loop with the extension cord and pass it through the opening in the handle.

2. Hook the extension cord on the cable run (4).



Adjusting the Working Position

1. The motor housing can be rotated in both directions by 90° and snaps into place in both directions at 45° and 90°. In order to rotate the motor housing, Push the release button (2) forward and either turn it to the left or to the right until the housing locks audibly.

   Please note that operating the hedge trimmer without locked motor housing is not possible.

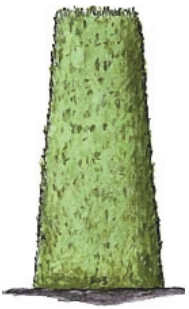
Operating

1. Connect the plug of the hedge trimmer with the extension cord and a wall socket.
2. Remove the blade bar protection (7).
3. To switch on the hedge trimmer, first press the auxiliary safety switch on the auxiliary handle (1) and then press the ON/OFF switch on the handle (3). When working with the hedge trimmer please always hold the unit firmly with both hands, one hand on the handle (3) and the other hand on the auxiliary handle (1). For switching off the unit, release the switches.
4. Before adjusting the angle of inclination first disconnect from power mains.

   Below you will find some hints on trimming hedges:

Operation

- Before cutting bushes, scrubs or hedges, remove thick branches or similar material. Make sure that there are no small animals hidden in the bushes or hedges.
- There are different cutting techniques and certain seasons to be observed when trimming hedges or bushes. For detailed information see appropriate technical literature.
- Please note the local rest periods when working with the hedge trimmer in order to avoid disturbances.
- If a hedge has to be cut back very substantially, trim the hedge in two passes.
- First cut the hedge to the desired height and stretch a string along the hedge at the desired height. Guide the blades of the hedge trimmer at an angle of 10 – 15° to the hedge in order to get a straight cut.
- Trim the hedge to a trapezoidal shape cutting from the bottom to the top.
- Round the top edges of the hedge.
- Finally trim the bottom edges back.
- Appropriately dispose of cut materials.



correct

Maintenance and Cleaning

- Oil the blade bar with a suitable oil spray after cleaning and before using the hedge trimmer again.
- When cleaning or maintaining the hedge trimmer, first disconnect from power mains.
- Remove dirt from the blade bar with a scrubbing brush or a small brush.
- Do not clean the housing with sharp detergents or aggressive chemicals in order not to damage the surfaces. Use only a lightly moistened cloth for cleaning. Clean the ventilation slots with a soft brush.
- Store the hedge trimmer in a dry, dust-free and frost-protected place.
- When not in use and when storing the hedge trimmer, always slide the blade bar protection over the blade bar.

Technische Daten | Technical Data

Nennspannung	230 V~ 50 Hz	Nominal Voltage
Nennleistung	710 W	Nominal Power
Leerlaufdrehzahl U/min.	1700	No-Load Speed rpm
Schnittlänge	600 mm	Cutting Length
Schnittstärke	24 mm	Cutting Capacity
Schwertlänge	690 mm	Blade Length
Gewicht der Heckenschere ca.	3,36 kg	Hedge Trimmer Weight approx.
Abmessungen der Heckenschere	110 x 17 x 21 cm	Dimensions of the Hedge Trimmer
Max. Winkeleinstellung	-90° … +90°	Max. Angle Inclination
Kabellänge	35 cm	Cord Length
Schutzklasse	II	Protection Class
Schalldruckpegel	81 dB(A) K = 3 dB	Sound Pressure Level
Schallleistungspegel	102 dB(A) K = 3 dB	Sound Power Level
Hand-Arm-Vibration vorderer Griff	5,094 m/s^2 K =1,5 m/s^2	Hand Arm Vibration Auxiliary Handle
Hand-Arm-Vibration Hauptgriff	3,854 m/s^2 K =1,5 m/s^2	Hand Arm Vibration Rear Handle

EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity

Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Elektro-Heckenschere 710 W
Electric Hedge Trimmer 710 W
Artikel Nr. 87 39 02
Article No. 87 39 02

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.
is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

2011/65/EU	**Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**
2011/65/EU	***Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)***
2014/30/EU	**Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)**
2014/30/EU	***Electromagnetic Compatibility (EMC)***
	EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013
2006/42/EG	**Maschinen**
2006/42/EC	***Machinery***
	EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-15:2009+A1
2000/14/EG	**Outdoorrichtlinie (102 dB(A) L_{WA})**
2000/14/EC	***Outdoor Directive (102 dB L_{WA})***

Die technischen Unterlagen werden bei der QS der Westfalia Werkzeugcompany verwahrt.

The technical documentations are on file at the QA department of the Westfalia Werkzeugcompany.

Hagen, den 23. Oktober 2020
Hagen, 23rd of October, 2020

Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / *QA Representative*

Kundenbetreuung | Customer Services

Deutschland

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

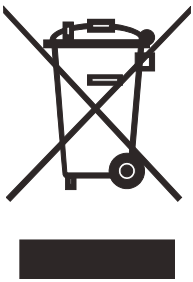
Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,
bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.
Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.
Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,
Please help avoid waste materials.
If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.
Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.